



DEUTSCH

SYMBOLE

MD Medizinprodukt

LATEX

Vorsicht: Das Produkt enthält Naturkautschuklatex, was unter Umständen eine allergische Reaktion hervorrufen kann.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist zur Immobilisierung und/oder Kompression der unteren Lendenwirbelsäule vorgesehen

Indikationen

Erkrankungen des Kreuz-Lendenbereichs, die von einer weitgehenden Bewegungs Einschränkung profitieren können, wie z. B.:

- Muskuläre Schmerzen im Kreuz-Lendenbereich
- Lumbosakrale Zerrungen
- Chronische Schmerzen im Kreuz-Lendenbereich
- Ischiasschmerzen

Kontraindikationen

• Zustände, die eine stärkere oder stärkere Ruhigstellung (> D12) oder einen chirurgischen Eingriff erfordern, es sei denn, dies ist medizinisch indiziert

- Beckenbodenfunktionsstörung

Warnungen und Vorsichtshinweise:

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Haut durch Druck oder Reibung zu Hautverletzungen neigt. Die Kompression durch das Produkt kann eine Hautläsion verursachen.
- Warnung:** Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Hautläsion im Kreuz-Lendenbereich haben, wo das Produkt getragen wird. Die Kompression durch das Produkt kann eine Hautläsion verschlimmern.
- Das Produkt sollte nicht über einen längeren Zeitraum verwendet werden und während längerer Ruhephasen, z. B. beim Schlafen, abgenommen werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Einweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf. Jeder schwerwiegende Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden. Der Patient sollte die Verwendung des Produkts einstellen und einen Arzt aufsuchen:

- Wenn sich die Funktionalität des Produkts verändert oder verloren geht oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die seine normalen Funktionen beeinträchtigen.
- Wenn bei der Verwendung des Produkts Schmerzen, Hautreizungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten.

Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

FRANÇAIS

SYMBOLES

MD Dispositif médical

LATEX

Attention : ce dispositif contient du latex naturel qui peut causer des réactions allergiques.

UTILISATION PRÉVUE

Le produit est destiné à offrir une compression et/ou une immobilisation globale de la colonne lombaire

Indications

Affections dorso-lombaires pouvant bénéficier d'une limitation globale des mouvements, telles que :

- douleurs musculaires au bas du dos
- Douleurs lombosacrées
- Douleurs chroniques au bas du dos
- Sciatique

Contre-indications

Affections nécessitant une immobilisation plus rigide ou une plus forte contention normale. L'intervention chirurgicale, si elle est indiquée. L'application médicale. Le dysfonctionnement du plancher pelvien.

Avertissements et mises en garde :

- Ne pas utiliser le dispositif si votre peau est sensible à la pression ou pottement. La pression exercée par le dispositif peut provoquer une lésion cutanée.
- Ne pas utiliser le dispositif en cas de lésion cutanée à l'endroit où il est porté au niveau des lombaires. La pression exercée par le dispositif peut aggraver une lésion cutanée.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé pendant une durée prolongée ; il doit être retiré pendant les longues périodes de repos (p. ex. sommeil).

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant utilisation. Les conserver pour référence ultérieure.

Accessories et pièces de rechange

Veillez vous référer au catalogue Ossur pour obtenir une liste des pièces de rechange ou des accessoires disponibles.

Nettoyage et entretien

- Laver le tissu avec un détergent doux et rincer abondamment.
- Sécher à l'air libre, ne pas exposer à la chaleur directe.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher en sèche-linge, repasser, utiliser d'eau de Javel ou laver avec un assouplissant.

Remarque : éviter tout contact avec des composants d'autres fabricants.

Le dispositif utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

Remarque : l'eau de javel peut décolorer le dispositif et réduire son élasticité.

ESPAÑOL

SÍMBOLOS

MD Producto sanitario

LATEX

Precución: Este dispositivo contiene látex de caucho natural, el cual puede provocar reacciones alérgicas.

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para proporcionar compresión y la inmovilización total de la columna lumbar.

Indicaciones para el uso
Afecciones de la zona lumbar a las que favorezca una restricción total del movimiento, como:

- Dolor lumbar muscular
- Toriones lumbar crónico
- Dolor lumbar crónico
- Ciática

Contraindicaciones

Afecciones que requieran una inmovilización más rígida o más alta (> D12) o una intervención quirúrgica, a menos que esté indicado clínicamente.

- Disfunción del suelo pélvico.

Indicaciones y precauciones:

- No use el dispositivo si su piel es propensa a lesiones cutáneas por presión o frotamiento. La compresión del dispositivo puede empeorar la lesión cutánea.
- No utilice el dispositivo si tiene una lesión cutánea en la región lumbar en la que este se coloca. La compresión del dispositivo puede empeorar la lesión cutánea.
- El dispositivo no debe utilizarse durante periodos de tiempo prolongados ni quitarse durante largos periodos de reposo como, por ejemplo, durmiendo.

Nota: No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.

Nota: Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

Nota: La lejía puede hacer que el dispositivo se decolore y disminuya su elasticidad. Si disminuye la elasticidad, el dispositivo no funcionará como está previsto.

ELIMINACION

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD
Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al componente se le aplican dispositivos de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

Si se produce un cambio o una modificación en el funcionamiento del dispositivo o si el dispositivo muestra signos de daño o desgaste que dificulten sus funciones normales.

- Si experimenta algún dolor, irritación o le indica una reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo está diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

ITALIANO

SIMBOLI

MD Dispositivo medico

LATEX

Attenzione: questo dispositivo contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato a fornire l'immobilizzazione macroscopica della colonna vertebrale lombare e/o la compressione

Indicazioni per l'uso

Condizioni della parte inferiore della schiena che possono trarre beneficio dalla limitazione del movimento, come:

- Lombalgia muscolare
- Siramenti lombosacrali
- Lombalgia cronica
- Sciatica

Controindicazioni

Condizioni che richiedono un'immobilizzazione più rigida o più elevata (> D12) o una procedura chirurgica, a meno che non sia indicato dal medico.

- Disfunzione del pavimento pelvico.

Si l'élasticité est diminuée, le dispositif ne fonctionnerait pas comme prévu.

MISE AU REBUT

Le dispositif et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

RESPONSABILITÉ

Ossur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas entretenu comme indiqué dans les instructions d'utilisation.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

Remarque : l'eau de javel peut décolorer le dispositif et réduire son élasticité.

ESPAÑOL

SÍMBOLOS

MD Producto sanitario

LATEX

Precución: Este dispositivo contiene látex de caucho natural, el cual puede provocar reacciones alérgicas.

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para proporcionar compresión y la inmovilización total de la columna lumbar.

Indicaciones para el uso
Afecciones de la zona lumbar a las que favorezca una restricción total del movimiento, como:

- Dolor lumbar muscular
- Toriones lumbar crónico
- Dolor lumbar crónico
- Ciática

Contraindicaciones

Afecciones que requieran una inmovilización más rígida o más alta (> D12) o una intervención quirúrgica, a menos que esté indicado clínicamente.

- Disfunción del suelo pélvico.

Indicaciones y precauciones:

- No use el dispositivo si su piel es propensa a lesiones cutáneas por presión o frotamiento. La compresión del dispositivo puede empeorar la lesión cutánea.
- No utilice el dispositivo si tiene una lesión cutánea en la región lumbar en la que este se coloca. La compresión del dispositivo puede empeorar la lesión cutánea.
- El dispositivo no debe utilizarse durante periodos de tiempo prolongados ni quitarse durante largos periodos de reposo como, por ejemplo, durmiendo.

Eliminación del dispositivo

Desabroche las correas exteriores y, a continuación, desabroche los brazos de la faja para retirar el dispositivo.

Nota: la versión Air: gire la válvula hacia la izquierda hasta que el icono de desinflar aparezca en la parte superior y presione la bomba de aire para desinflar la cámara.

Accesorios y piezas de repuesto

Consulte el catálogo de Ossur para obtener una lista de piezas de repuesto o accesorios disponibles.

Limpieza y cuidado

- Lavar a mano con detergente neutro y enjuagar bien.
- Secar al aire, no exponer a fuentes directas de calor.

Nota: No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.

Nota: Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

Nota: La lejía puede hacer que el dispositivo se decolore y disminuya su elasticidad. Si disminuye la elasticidad, el dispositivo no funcionará como está previsto.

ELIMINACION

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD

Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al componente se le aplican dispositivos de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

ITALIANO

SIMBOLI

MD Dispositivo medico

LATEX

Attenzione: questo dispositivo contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato a fornire l'immobilizzazione macroscopica della colonna vertebrale lombare e/o la compressione

Indicazioni per l'uso

Condizioni della parte inferiore della schiena che possono trarre beneficio dalla limitazione del movimento, come:

- Lombalgia muscolare
- Siramenti lombosacrali
- Lombalgia cronica
- Sciatica

Controindicazioni

Condizioni che richiedono un'immobilizzazione più rigida o più elevata (> D12) o una procedura chirurgica, a meno che non sia indicato dal medico.

- Disfunzione del pavimento pelvico.

Accessori e parti di ricambio

Consultare il catalogo Ossur per l'elenco delle parti di ricambio o degli accessori disponibili.

Pulizia e cura

- Lavare a mano utilizzando detergente delicato e risciacquare abbondantemente.
- Lasciare asciugare all'aria, non esporre al calore diretto.

Nota: evitare il contatto con acqua salata o clorata. In caso di contatto, sciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria.

Nota: la candeggina può scolorire il dispositivo e diminuire l'elasticità. Se l'elasticità diminuisce, il dispositivo non funzionerà come previsto.

SMALTIMENTO

Il dispositivo e la confezione devono essere smaltiti in conformità alle rispettive normative ambientali locali o nazionali.

RESPONSABILITÀ

Ossur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Bij contact avec d'autres composants comme indiqué nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo montato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

Rimozione del dispositivo

• Disabroche le cinghie esterne e sganciare i bracci della cintura per rimuovere il dispositivo.

Solo versione ad aria: ruotare la valvola in senso antiorario finché l'icona di sgonfiaggio non si trova in alto, quindi premere la pompa dell'aria per sgonfiare la camera d'aria.

Nota: la versione Air: gire la válvula hacia la izquierda hasta que el icono de desinflar aparezca en la parte superior y presione la bomba de aire para desinflar la cámara.

Accesorios y piezas de repuesto

Consulte el catálogo de Ossur para obtener una lista de piezas de repuesto o accesorios disponibles.

Limpieza y cuidado

- Lavar a mano con detergente neutro y enjuagar bien.
- Secar al aire, no exponer a fuentes directas de calor.

Nota: No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.

Nota: Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

Nota: La lejía puede hacer que el dispositivo se decolore y disminuya su elasticidad. Si disminuye la elasticidad, el dispositivo no funcionará como está previsto.

ELIMINACION

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD
Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al componente se le aplican dispositivos de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

ITALIANO

SIMBOLI

<div>POLSKO</div> <div></div>	
<p>SYMBOLE</p> <div></div> <div></div> <div></div>	
<p>WYBÓR</p> <div></div> <div></div> <div></div>	
<p>MD</p> <div></div> <div></div> <div></div>	<p>Wybór medyczny</p> <p>Przeznaczenie: wyrobę zawiera lateksa naturalny, który może powodować reakcje alergiczne.</p>
<p>PRZEZNACZENIE</p> Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)	
<p>Wskazania do stosowania</p> Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:	
<ul style="list-style-type: none">Ból mięśniowy dolnego odcinka pleców. Nadużyczenia odcinka lędźwiowo-krzyżowego. Przełyki ból dolnego odcinka pleców. Rwa kulszowa.	
<p>Przeciwwskazania</p> <ul style="list-style-type: none">Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia. Dysfunkcja dna miednicy.	
<p>Ostrzeżenia i środki ostrożności</p> <ul style="list-style-type: none">Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych. Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych. Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.	
<p>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA</p> Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości. <p>Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:</p> <ul style="list-style-type: none">jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie. jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja. <p>Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.</p>	
<p>日本語</p>	
<p>記号</p>	
<p>MD</p> <div></div> <div></div> <div></div>	<p>医療機器</p> <p>注意: このデバイスにはアレルギー反応を引き起こすおそれのある天然ゴムラテックスが含まれています。</p>
<p>使用目的</p> このデバイスは、腰痛の全体的な固定および/または圧迫を提供することを目的として設計されています。	
<p>適應</p> 全体的動作の制限により効果を得られる可能性のある次のような腰部の状態: <ul style="list-style-type: none">筋性腰痛 腰仙部性痛 慢性腰痛 坐骨神経痛	
<p>適應禁忌</p> <ul style="list-style-type: none">より高いまたはより高い固定やD12) 外科的処置が必要な状態 (医学的指示がある場合を除く) 骨盤底機能障害。	
<p>警告および注意:</p> <ul style="list-style-type: none">圧迫や摩擦により皮膚病変が起ることがない場合は、デバイスを着用して長時間使用して使用しないでください。睡眠中や長時間休むときには外してください。	
<p>安全に関する注意事項</p> 使用前に本取扱説明書をよくお読みください。後で参照できるように保管して置いてください。 製造または使用に関する重大な事故は、製造者および関係当局に報告する必要があります。	

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

- Ból mięśniowy dolnego odcinka pleców.
- Nadużyczenia odcinka lędźwiowo-krzyżowego.
- Przełyki ból dolnego odcinka pleców.
- Rwa kulszowa.

Przeciwwskazania

- Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.
- Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

<div>日本語</div> <div></div>	
<p>記号</p>	
<p>MD</p> <div></div> <div></div> <div></div>	<p>医療機器</p> <p>注意: このデバイスにはアレルギー反応を引き起こすおそれのある天然ゴムラテックスが含まれています。</p>
<p>使用目的</p> このデバイスは、腰痛の全体的な固定および/または圧迫を提供することを目的として設計されています。	
<p>適應</p> 全体的動作の制限により効果を得られる可能性のある次のような腰部の状態: <ul style="list-style-type: none">筋性腰痛 腰仙部性痛 慢性腰痛 坐骨神経痛	
<p>適應禁忌</p> <ul style="list-style-type: none">より高いまたはより高い固定やD12) 外科的処置が必要な状態 (医学的指示がある場合を除く) 骨盤底機能障害。	
<p>警告および注意:</p> <ul style="list-style-type: none">圧迫や摩擦により皮膚病変が起ることがない場合は、デバイスを着用して長時間使用して使用しないでください。睡眠中や長時間休むときには外してください。	
<p>安全に関する注意事項</p> 使用前に本取扱説明書をよくお読みください。後で参照できるように保管して置いてください。 製造または使用に関する重大な事故は、製造者および関係当局に報告する必要があります。	

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

- Ból mięśniowy dolnego odcinka pleców.
- Nadużyczenia odcinka lędźwiowo-krzyżowego.
- Przełyki ból dolnego odcinka pleców.
- Rwa kulszowa.

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

- Ból mięśniowy dolnego odcinka pleców.
- Nadużyczenia odcinka lędźwiowo-krzyżowego.
- Przełyki ból dolnego odcinka pleców.
- Rwa kulszowa.

Przeciwwskazania

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

- Ból mięśniowy dolnego odcinka pleców.
- Nadużyczenia odcinka lędźwiowo-krzyżowego.
- Przełyki ból dolnego odcinka pleców.
- Rwa kulszowa.

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

- Ból mięśniowy dolnego odcinka pleców.
- Nadużyczenia odcinka lędźwiowo-krzyżowego.
- Przełyki ból dolnego odcinka pleców.
- Rwa kulszowa.

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Wyrobę nie należy być używany zbyt długo i powoli go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZYSTWA

Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.

Każdy powonny inny czynnicy z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom. Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrob wykazuje oznaki uszkodzenia lub uszkodzenia wyrobu mogące normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nietypowa reakcja.

Wyrobę jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

Przeznaczenie: Wybór przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa (Flub kompresi)

Wskazania do stosowania

Schorzenia dolnego odcinka pleców, w przypadku których pacjent może odnieść korzyści ze znacznego ograniczenia ruchomości, jak:

Przeciwwskazania

Schorzenia wymagające sztywnego lub bardzo sztywnego unieruchomienia (>D12) lub zabiegu chirurgicznego, chyba że zostanie wskazane w medycznego punktu widzenia.

Dysfunkcja dna miednicy.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Nie używać wyrobów w razie skłonności do zmian skórnych spowodowanych uciskiem lub tarciem. Ucisć wyrobę może spowodować powstanie zmian skórnych.

Nie używać wyrobu w przypadku występowania zmian skórnych.

Dysfunkcja panwojej dna.

Varovania a bezpečnostné opatrenia:

- Nepoužívajte pomôcku, ak je vaša pokožka náhľadná na kožné lézie spôsobené tlakom alebo trením. Kompresia spôsobená pomocou môže spôsobiť kožnú léziu.
- Nepoužívajte pomôcku, ak máte kožnú léziu v dolnej časti bratra, kde sa pomôcka nosí. Kompresia spôsobená pomocou môže zhoršiť kožnú léziu.
- Pomôcka by sa nemala používať po dlhšie časové obdobie a mala by sa odstrániť počas dlhých období.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny. Neponechajte si ich na budúce použitie.

Všetky závažné udalosti, ku ktorým dôjde v súvislosti s touto pomockou, je nutné hlásiť výrobcovi a príslušným orgánom. Pácient by mal prestať používať pomocku a obrátiť sa na zdravotníckeho pracovníka v nasledujúcich prípadoch:

- Ak dôjde k zmene alebo strate funkčnosti pomocou alebo ak pomocka vykazuje známky poškodenia alebo opotrebovania, ktoré bránia jej normálnym funkciám.
- Ak sa pri používaní pomocky vyskytnú bolesti, podráždenie pokožky alebo nezvyčajná reakcia. Táto pomocka je určená na použitie iba u jedného pacienta – na viacnásobné použitie.

POUŽÍVANIE

Applikácia pomôcky

- Uvoľnite elastickej vonkajšie popruhy a zaisťte ich na pomôcke tak, aby na vonkajšie popruhy nebolo žiadne napätie (Obr. 1).
- Zaronajte pomocku za pacientom s bedrovou podložkou vycvorenou na spodnej časti chrbta (Obr. 2).
- Omotaťe rameno okolo pásu v uvedenom poradí (Obr. 3, 4).
- Konce vonkajších popruhov potiahnite rovnomerne dopredu a oboja konce pripnite na konce vnútorného pásu (Obr. 5, 6).

ROUŠENÍ

Символы

MD